



# St. Anne

---

## CATHOLIC CHURCH

D E C E M B E R 3 , 2 0 1 7



### 1<sup>st</sup> Sunday

# OF ADVENT

## 1<sup>ER</sup> DOMINGO DE ADVIENTO

Jesus said to his disciples: "Be watchful! Be alert! You do not know when the time will come... What I say to you, I say to all: "Watch!"

- Mk 13:33, 37

Jesús dijo a sus discípulos: "Velen y estén preparados, porque no saben cuándo llegará el momento... Lo que les digo a ustedes, lo digo para todos: permanezcan alerta". - Mc 13, 33, 37

**Address:** 6150 Remount Road  
North Little Rock, AR 72118  
**Phone / Tel:** 501-753-3977  
**Fax:** 501-753-3991  
**Web:** [saintannenlr.org](http://saintannenlr.org)

**Office Hours / Horario de Oficina:**

Tuesday / Martes .....9am-2:30pm  
Wednesday / Miércoles.....9am-2:30pm  
Thursday / Jueves.....9am-6:30pm  
Friday / Viernes.....1pm-6:30pm

**Mass Schedule / Horario de Misas**

**Weekend Mass Schedule**

Saturday/Sábado..... 4pm English  
Sunday / Domingo .....8am español  
10:30am English 5pm español

**Weekday Mass / Misas Diarias**

Tuesday / Martes.....6:45am English  
Wednesday / Miércoles.....6pm English  
Friday / Viernes.....6:45am English

**Sacraments / Sacramentos**

**Confessions / Confesiones**

Wednesday / Miércoles.....5:15-5:45pm  
Sunday / Domingo.....9:45-10:15am

**Baptism / Bautismos**

Prep class by appointment  
Platica Pre Bautismal sábado 9 de diciembre a las 9:15am Llame a la oficina parroquial para anotarse.

**Marriage / Matrimonio**

Contact priest 6 months prior  
Contacte al sacerdote 6 meses antes

**Ministry of the sick**

**Ministerio de los enfermos**

Contact the church office / Llame a la oficina

**1st Communion & Confirmation**

**1º Comunión & Confirmación**

Contact Religious Ed / Contacte a Ed Religiosa

**Adoration / Adoración**

1st Friday / 1º Viernes.....7:30am –9:30pm

**Miraculous Medal Novena**

**Novena de la Medalla Milagrosa**

Friday morning after 6:45 mass

**SECRETARY / SECRETARIA**



Hoy, iniciamos un nuevo año litúrgico. Si el Dios en quien creemos es el “Dios presente”, ¿cuál es la finalidad del Adviento? Es un tiempo para reavivar en la comunidad los deseos y las actitudes que permiten que se actualice la venida de Jesús aquí y ahora. Un tiempo, en palabras del profeta Isaías, para allanar los senderos y enderezar los caminos de tal manera que se eliminen los obstáculos que impiden la presencia transformadora de Jesús. Un tiempo, también, para alentar la esperanza, la ilusión y la utopía porque Dios entra de nuevo en la historia para hacer de ésta una “Historia de Salvación”.

El Adviento es también un tiempo de vigilancia, el estar en vela, no es simplemente para evitar ser sorprendidos o “pillados” fuera de lugar y evitar una reprimenda. Estar despiertos y preparar el camino para Jesús, es ser capaces de captar, las “situaciones de mayor necesidad, compromiso y valentía evangélica” de modo que ninguna persona y ninguna situación queden fuera del alcance de la presencia salvadora de Dios. Los cristianos no podemos pasar por el mundo como espectadores pasivos o adormecidos. Prepararnos para revivir y celebrar la venida de Jesús en esta Navidad implica estar atentos y despiertos para ofrecer, desde los valores del Evangelio, alternativas creíbles con las que podamos, entre todos, reconstruir los lazos de fraternidad, justicia, solidaridad, paz y libertad que la actual crisis de humanidad ha deshecho.

Today, we begin a new liturgical year. The liturgical year, it is a cyclical period during which we celebrate the saving and liberating presence of Jesus in the world. If the God in whom we believe is the "present God", what is the purpose of Advent? It is a time to rekindle in the community the desires and attitudes that allow the coming of Jesus to be actualized here and now. A time, in the words of the prophet Isaiah, to smooth the paths and straighten the roads in such a way that the obstacles that impede the transforming presence of Jesus are eliminated. A time, to encourage hope, illusion and utopia because God enters history again to make this a "History of Salvation".

Advent is also a time of vigilance, being awake, is not simply to avoid being surprised or "caught" out of place and avoid a reprimand. Being awake and preparing the way for Jesus is being able to grasp the "situations of greatest need, commitment and evangelical courage" so that no person and no situation is beyond the reach of God's saving presence. Christians can not pass through the world as passive or asleep spectators. Preparing ourselves to relive and celebrate the coming of Jesus this Christmas implies being attentive and awake to offer, from the values of the Gospel, credible alternatives with which we can, together, rebuild the bonds of fraternity, justice, solidarity, peace and freedom that the current crisis of humanity has undone.

**IN OUR PARISH / EN NUESTRA PARROQUIA**

**MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA SEMANA**

Sat/Sáb Dec 2	4:00pm	<b>Parishioners/ Parroquianos</b>
Sun/Dom Dec 3	8:00am	<b>Miguel Labastida+</b>
	10:30am	<b>Joe &amp; Hortense Schnebelen+</b>
	5:00pm	<b>Priest Intention</b>
Tues/Mar Dec 5	6:45am	<b>Phil Dumboski+</b>
Wed/Mié Dec 6	6:00pm	<b>Florian &amp; Elizebeth Nahlen+</b>
Fri/Vie Dec 8	6:45am	<b>Ronnie Dumboski+</b>

<b>Fr. Toshio Sato, C.M.,</b> Pastor / Párroco	tsato@saintannenlr.org
<b>Fr. Ariel Ramirez, C.M.,</b> Parochial Vicar / Vicario Parroquial	ari@saintannenlr.org
<b>Graciela Bruzatori,</b> Financial Administrator / Administradora Financiera	accounting@saintannenlr.org
<b>Belinda Ortner,</b> Religious Ed. Dir. / Dir. de Ed. Religiosa	bortner@saintannenlr.org
<b>Guillermo Bruzatori,</b> Asst. Dir. Religious Ed. / Dir. Asist. de Ed. Religiosa	catecismo@saintannenlr.org
<b>Ramona DeLaCerde-Ilg &amp; Claudia Arzola,</b> Secretaries / Secretarias	secretary@saintannenlr.org
<b>Patricia McKinley</b> Pastoral Care / Ministro para los ancianos	
<b>Don Woeltje</b> Pastoral Council Chair / Presidente del consejo Parroquial	
<b>Juanita &amp; Ronnie Escovedo</b> Catholic Youth Ministry / Ministerio Juvenil	

**LITURGICAL MINISTER FOR / MINISTROS LITURGICOS PARA DEC 9 & 10**

	<b>4:00pm</b>	<b>8:00am</b>	<b>10:30am</b>	<b>5:00pm</b>
Lector/Lector	Jo Bawiec	David Lopez Lilia Reyes	John Farley	Rocio Moreno Gina Ortiz
Altar Server / Monaguillos	Kenneth Brasch	Ricardo Resendiz Daniela Resendiz Ramon Ponce	William Justice Volunteer Volunteer	Yolis Morales Paola Peral Marcos Peredo
Extraordinary Ministers/ Ministros Extraordinarios	Jan Brass Jo Anne Brasch Irene Dumboski	Sandra Rios Manuel Servin Maricela Suarez Tomas Suarez Diane Arendt	Michael Climer Ben Engel Sherry Higginbotham Belinda Ortner Robert Schnebelen	Lupita Atilano Guillermo Bruzatori Antonio Camacho
Ushers/ Hospitalidad	(C)Eddie Bawiec James Alger	(C)Juana Rodriguez Patricia Garcia	(C)Ray Buss Michael Glancy	(C)Cesar Muñoz Wendy Atilano
Musician/ Música	Leann Hatley	Tomas Suarez Sr.	Deborah Phillips	Jaime Atilano

**WEEKLY MASS OFFERING / OFRENDA SEMANAL**

<b>Collections</b>	<b>Attendance</b>	<b>Actual</b>	<b>Budgeted</b>	<b>Collections</b>	<b>Attendance</b>	<b>Actual</b>	<b>Budgeted</b>
<b>Weekend of/ Semana de</b>				<b>Weekend of/ Semana de</b>			
11/18– 11/19	445	\$ 5,947	\$ 4,654	11/25 - 11/26	465	\$ 2,270	\$ 4,654
Improvement Fund/ Mejoramiento		\$ 127	\$ 288	Improvement Fund/Mejoramiento		\$ 429	\$ 288
Catholic Campaign Human		\$ 686		Catholic Campaign Human		\$ 110	
<b>Year to date/Acumulado del Año:</b>				<b>Year to date/Acumulado del Año:</b>			
7/1/17 - 11/17/19	-7%	\$90,958	\$97,731	7/1/17 - 11/26/2017	-9%	\$93,238	\$102,385
Improvement Fund/Mejoramiento		\$ 8,727	\$ 6,048	Improvement Fund/Mejoramiento		\$ 8,727	\$ 6,336
Catholic Campaign Human		\$ 686		Catholic Campaign Human		\$ 796	
<b>Mass Attendance/Asistencia</b>				<b>Mass Attendance/Asistencia</b>			
4:00pm	100	10:30am	80	4:00pm	58	10:30am	79
8:00am	174	5:00pm	91(9/12/17)	8:00am	198	5:00pm	130(11/19/2017)



**WELCOME TO ALL! / ¡BIENVENIDOS TODOS!**



**Thank you** for celebrating Mass with the St. Anne's Catholic Community today! If you would like to **register** as a new member or you need to make **updates** to your contact information, please contact the Parish Office.

**¡Gracias** por celebrar Misa con la Comunidad de la Iglesia Católica de Santa Ana hoy! Si le gustaría **registrarse** como nuevo miembro o necesita **actualizar** su información de contacto, por favor comuníquese con nosotros en la Oficina Parroquial.



**PARISH RELIGIOUS EDUCATION (PRE) / EDUCACIÓN RELIGIOSA**

Pre-K through 12th / Wednesdays at **6:30pm** at the MVL-VLM Center/

Pre-K a 12 / Los miércoles a las **6:30pm** en el Centro Misionero /

**CONFIRMATION / CONFIRMACIÓN**

12/3 at 9:15am-Candidate session in Mary's Hall.

12/3a las 9:15am-Sesion para Candidatos en el salon.

**First Communion / Primera Comunion**

12/3 at 9:15am-Parent and Candidate session in Mary's Hall

12/3a las 9:15am-Sesion para Padres y Candidatos en el salón.

12/10 at 9:15am-Parent and Candidate session in Mary's Hall

12/10a las 9:15am-Sesion para Padres y Candidatos en el salón.

**RCIA FOR CHILDREN AND TEENS / RICA PARA NIÑOS Y JÓVENES**

**Has your child reached the age of 7 and is NOT baptized? / ¿Su hijo/a ya tiene la edad de 7 años y no esta bautizado?**

Those who have attained the use of reason and are of catechetical age (age 7 and above) may seek the sacraments of initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) through the Rite of Christian Initiation for Children. For more information, call the parish office. Children and Teen sessions are on Sundays at 9:15am in the Holy Family Center (HFC).

Aquellos que han alcanzado el uso de la razón y son de edad catequética (7 años o más) pueden buscar los sacramentos de iniciación (Bautismo, Confirmación y Eucaristía) a través del Rito de Iniciación Cristiana para los Niños. Para más información, llame a la oficina parroquial. Las sesiones de niños y adolescentes son los domingos a las 9:15 am en el Centro de la Sagrada Familia (HFC).



**RCIA & RICA**



What if I think that I want to become Catholic (RCIA)? / ¿Qué pasa si pienso que quiero ser católico (RCIA)?

The Rite of Christian Initiation of Adults is a process by which men and women become members of the Catholic Church. The process takes place within the context of the church community, and after a suitable period of formation, culminates in the reception of the sacraments of baptism, confirmation and Eucharist. **English sessions call the parish office. Spanish Sessions after the 5:00pm Mass in the Holy Family Center library.**

El Rito de la Iniciación Cristiana para Adultos es un proceso mediante el cual los hombres y las mujeres se convierten en miembros de la Iglesia Católica. El proceso se lleva a cabo dentro del contexto de la comunidad eclesial, y después de un período adecuado de formación, culmina en la recepción de los sacramentos bautismo, confirmación y Eucaristía. **Para Sesions en Ingles llame a la oficina parroquial. Sesiones en Español el domingo después de la Misa de las 5:00 pm**

**ATTENTION ALL PARISHIONERS**

**Have you moved in the last year?** Contact the parish office with your new address and update your phone numbers. It is critical that you keep this information up to date so that we may have better communication with you our parishioners. For those that have not yet registered please do so. Registration forms are available in the vestibule

**¿Te has mudado en el último año?** Comuníquese con la oficina parroquial con su nueva dirección y actualice sus números de teléfono. Es fundamental que mantenga esta información actualizada para que podamos comunicarnos mejor con usted, nuestros feligreses. Para aquellos que aún no se han registrado, háganlo. Los formularios de inscripción están disponibles en el vestíbulo.

**THE SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL / LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL**

The Sts. Anne & Joachim Conference encourage all members of Saint Anne's parish : To have hearts that "bring Gods love to the poor" through their generosity and donations. For more information please call 501-819-2059.

La Conferencia de Santos Anna & Joaquín anima a todos los miembros de la parroquia de Santa Ana: A tener corazones que "traigan el amor de Dios a los pobres" a través de su generosidad y donaciones.



**PLACE YOUR ADS / PONGA SU ANUNCIO**

Please help us enhance the quality and quantity of our bulletin by placing your ads on it. Please contact: David Gratton, LPI publishing, 1-800-950-9952 Ext. 5864

Ayúdenos a realzar la calidad y cantidad de nuestro boletín colocando sus anuncios en el. Para mas información contacte: **David Gratton, LPI publishing, 1-800-950-9952 Ext. 5864**

PARISH CHRISTMAS POTLUCK / FIESTA DE NAVIDAD

- \* Parish Christmas Potluck -12/17/17 after the 10:30am mass. More information to follow.
\* Fiesta De Navidad-12/17/17 después de la misa de las 10:30am. Más información para seguir.

CHRSTMAS MASSES / MISAS NAVIDEÑAS

Table with 3 columns: Date, Time, and Mass Description. Includes entries for 12/8, 12/12, 12/24, 12/25, and 1/1.

CHRISTMAS WEEKEND COLLECTIONS / COLECCIONES DE FIN DE SEMANA DE NAVIDAD

All loose collections, as well as green colored envelopes for clergy welfare fund collected at the vigil mass 12/24 and regular Christmas masses will go to the Diocese.

IN OUR DIOCESESIS / EN NUESTRA DIOSESIS

NATIONAL RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS/FONDO PARA LA JUBILACIÓN DE RELIGIOSOS

Help religious communities. "Your generous contribution helps us to care for our retired sisters and enables our younger sisters to continue in active ministry," writes a religious sister.

Ayuden a las comunidades religiosas. "Su generosa contribución nos ayuda a cuidar a nuestras hermanas jubiladas y permite que nuestras hermanas más jóvenes continúen en un ministerio activo", escribe una hermana religiosa.

11 DAY PILGRIMAGE TO THE SHRINES OF FRANCE

NOVEMBER 5 - 15, 2018
HOSTED BY REV. TOSHIO SATO, C.M.

Visiting Lourdes, Nevers, the Loire Valley, Tours, Chateaux Country, Chartres, Mont St. Michel, Bayeux, Normandy, Caen, Lisieux & Paris



ONLY \$3699 PER PERSON FROM DALLAS (Air/land tour price is \$3299 plus \$400 government taxes/airline surcharges)

TOUR INCLUDES: Roundtrip Air from Dallas, First Class/Select Hotels, Most Meals, Comprehensive Sightseeing, Professional Tour Escort & more!!

FOR A BROCHURE & MORE INFORMATION, CONTACT CHRISTINA ROSSINI:

Tel: (214) 310-3818
Email: christina\_rossini@yahoo.com



SPACE IS LIMITED! CALL TODAY!! SAVE \$100 BY BOOKING BEFORE APRIL 13, 2018!!

DYNAMIC CATHOLIC PRESENTS

We are all longing for a sense of greater meaning in our lives. In the ANIMA series, Bishop Donald Hying leads us through an inspiring account of how God's plan for the world gives each of us great dignity and purpose.



Available only in English / Solo disponible en Ingles

GET FORMED ON THE GO!



It is easier than ever for you to enjoy subscription to FORMED with our new app, or through our mobile website! Online platform, provides access to the best Catholic audio talks, movies, ebooks, and video-based studies.

Es más fácil que nunca disfrutar de la suscripción a FORMED con nuestra nueva aplicación, o a través de nuestro sitio web para dispositivos móviles! Una revolucionaria plataforma en línea, que brinda acceso a las mejores charlas católicas de audio, películas, libros electrónicos y videos de estudios basados en fuentes confiables.



St. Anne Church

# Christmas Family Potluck

## Fiesta de Navidad Familiar



Sunday/Domingo 12/17/2017  
After the 10:30am mass  
Después de misa de 10:30am



Please join us for the Christmas Parish Potluck on December 17th after the 10:30 a.m. Mass. Everyone is invited to break bread as one family to celebrate the true meaning of Christmas. / Por favor acompáñenos para esta celebración Parroquial de Navidad el 17 de Diciembre después de la misa de 10:30a.m. Todos están invitados a partir el pan como una familia, para celebrar el verdadero significado de la Navidad.

The church will provide roast beef, rolls and drinks / la iglesia preverá barbacoa, pan y bebida

Please bring food by the first letter of your last name: / Por favor traiga algo para compartir de acuerdo con la primera letra de su apellido:

A—G: Salad / Ensalada  
H—N: Side Dish / Acompañamiento  
O—Z: Dessert / Postre

Santa Claus will make a visit to see all the kids!  
Papa Noel estará visitando a todos los niños!



If you have any questions call the parish office / Si tiene alguna pregunta llame a la oficina parroquial (501) 753-3977



**TELLEZ LAW FIRM PLLC**  
 Bufete de Abogados  
 Defensa Penal • Lesiones Personales  
 Compensación al Trabajador  
 501-353-2901 | 3615 JFK BLVD  
 WWW.TELLEZLAWFIRM.COM

UPGRADE TO A  
**VIBRANT ad**  
 Contact us for details • 800-950-9952

**P.I. Roofing**  
 "Your Roof Leak Detective"  
 Residential \* Commercial  
 Free Estimates  
 707-3544 • www.piroofing.com

*Holiday Sale*  
 GET HELP AT THE TOUCH OF A BUTTON  
**\$29.<sup>95</sup> / Mo. BILLED QUARTERLY**  
 • Providing Protection In the Home • One Month Free  
 • No Long-Term Contracts • Price Guarantee  
**CALL TODAY! 877.801.7772**

ADVERTISE  
**YOUR BUSINESS HERE**  
*Your Community is Looking!*  
 Call LPi today for advertising info  
 (800) 950-9952

**FREE**  
 AD DESIGN  
 WITH PURCHASE  
 OF THIS SPACE.  
 - 800-950-9952 -

3421 A Pike Ave.,  
 N. Little Rock, AR 72118  
 1321 Central Ave., Ste. A2  
 Hot Springs, AR 71913  
 2112 S. Buerkle St.  
 Stuttgart, AR 72160  
**(501) 753-9500**  
 aceptamos la licencia de otros paises  
 o solo matricula consular  
**NLR INSURANCE, INC.**  
 Sirviendo comunidad hispana desde 1989

Authentic Mexican Food &  
 Meat Market  
**TAQUERIA Y CARNICERIA**  
**GUADALAJARA**  
 3811 Camp Robinson  
 North Little Rock, AR  
 (501) 753-9991

**JAVIER'S BODY SHOP**  
 Laminación y Pintura  
 Collision Repair • Auto Restoration  
 3713-A MacArthur  
**960-5864**  
*Brushloner*

**Las Palmas**  
 MEXICAN RESTAURANT  
 4154 E. McCLAIN BLVD  
**945-8010**  
 PARISHONERS

UPGRADE TO A  
**VIBRANT ad**  
 Contact us for details  
**800-950-9952**

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME**  
 ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE  
 Contact David Grattan to place an ad today!  
 dgrattan@4LPi.com or (800) 950-9952 x5864

**LETHURICAL PUBLICATIONS** **WE'RE HIRING**  
**AD SALES EXECUTIVES**

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT  
 careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

**LA TABERNA**  
 TAQUERIA Y CARNICERIA  
 3912 Stagecoach Rd #0  
 (501) 455-2423  
 LA FAMILIA ROMERO

**MEN'S CLUB ASSOCIATION**  
**CLUB DE LOS HOMBRES**  
 Adoration, Mass & Breakfast  
 1st Saturday of each month  
 Adoración, Misa y Desayuno  
 1º sábado del mes

Online Shopping  
 for Catholic  
 Gifts of Faith  
 www.parishstore.com

ADVERTISE  
**YOUR BUSINESS HERE**  
*Your Community is Looking!*  
 Call LPi today  
 for advertising info  
 (800) 950-9952

**HELP PROTECT YOUR FAMILY**  
**CALL NOW!**  
**1-888-891-6806**  
 ADT AUTHORIZED DEALER  
 HOME SECURITY TEAM

**PARISHESonline**  
 Largest online directory of Catholic Churches  
**NEVER MISS A BULLETIN!**  
 Sign up to have our weekly parish  
 bulletin emailed to you at  
 www.parishesonline.com